

دفاتر مخبر
الشعرية الجزائرية
دورية علمية أكاديمية محكمة

Cahiers du Laboratoire
La poétique algérienne



poetique.algerienne@gmail.com



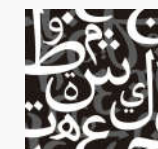
العدد الخامس
أكتوبر 2017

رقم الإيداع القانوني
2009 - 4756

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

العدد الخامس

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية
أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات،
ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة
بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا
الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تصدر المجلة
عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف
بالمسيلة.



numéro 05
octobre 2017

جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر
Université Mohamed Boudiaf – M'Sila – Algérie

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~

مخبر الشعرية الجزائرية
Laboratoire de la poétique algérienne
دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية
Cahiers du laboratoire : La poétique algérienne
العدد الخامس: أكتوبر 2017
Cinquième numéro : octobre 2017

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~

دورية علمية أكاديمية محكمة، تصدر عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد
بوضياف - المسيلة - الجزائر
ISSN : 1112-9729
رقم الإيداع القانوني : 2009-4756

♦ الرئيس الشرفي للمجلة ♦

أ.د. كمال بداري

رئيس الجامعة

♦ مدير المجلة/مسؤول النشر ♦

أ.د. فتحي بوخالفة

مدير مخبر الشعرية الجزائرية

♦ رئيس التحرير ♦

د. صالح فايد

♦ هيئة التحرير ♦

د. سعاد لعبيدي

أ. عمر غريباوي

أ. طارق بن يحيى

أ. جمال بوخلط

♦ الإشراف التقني ♦

د. صالح فايد

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~

poetique.algerienne@gmail.com

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية
Cahiers du laboratoire : La poétique algérienne

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~

❖ الهيئة العلمية ❖

الجزائر	جامعة سكيكدة	أ. د. بوجمعة بوبعوي
الجزائر	جامعة البليدة	أ. د. عمار ساسي
فرنسا	جامعة ران 2	أ. د. دوني إيو
فرنسا	جامعة بول فاليري 3- مون بيليه	أ. د. ميشال فرديون
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. البشير بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ. د. عبد الرحيم المراشدة
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ. د. وراد بلعباس
الأردن	جامعة جرش الأهلية	أ. د. جوادي فارس البطاينة
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ. د. محمد ملوك
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. فتحي بوخلفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة المسيلة	د. فايد صالح
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل مكناس	د. رشيد وديجي
العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لفنة العبودي
العراق	جامعة ديالي	د. علي خلف حسين عليوي العبيدي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقريشي
تونس	جامعة منوبة	د. زهير القاسمي
اليمن	جامعة ذومار	د. عبد الله زيد صلاح
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية

دقات مخبر الشعرية الجزائرية
Cahiers du laboratoire la poétique algérienne

- ♦ - ♦ - ♦ -

♦ الهيئة الاستشارية ♦

الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. عبد القادر دامخي
فرنسا	جامعة بول فاليري 3 - مون بيليه	أ.د. ميشال فرديون
فرنسا	جامعة ران 2	أ.د. دوني إيو
الجزائر	جامعة سكيكدة	أ.د. بوجمعة بوبعويو
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. قدور رحمانى
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. فتحي بوخالفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. عباس بن يحيى
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. البشير بن صالح
المغرب	جامعة محمد الخامس	أ.د. التهامي الحايي
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. وراود بلعباس
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. محمد ملوك
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. محمد بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ.د. عبد الرحيم المرأشدة
الأردن	جامعة جرش الأهلية	أ.د. جودي فارس البطاينة
الجزائر	جامعة المسيلة	د. صالح فايد
الجزائر	جامعة المسيلة	د. سعاد لعبيدي
الجزائر	المركز الجامعي آفلو	د. صالح حداب
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل مكناس	د. رشيد وديجي
الجزائر	جامعة الجزائر 02	د. شميصة خلوي

الجزائر	جامعة معسكر	د. بلعباس حميدي
الجزائر	المركز الجامعي غيليزان	د. امحمد تركي
الجزائر	المركز الجامعي غيليزان	د. عمار عثمانى
الجزائر	جامعة ميله	د. رضا عامر
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقريشي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. حكيمة بوقرومة
الجزائر	جامعة المسيلة	د. الطيب بوازيد
اليمن	جامعة ذمار	د. عبد الله زيد صلاح
تونس	جامعة منوبة	د. زهير القاسمي
تونس	جامعة سوسة	د. سامي بن عبد الملك
العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لفقة العبودي
العراق	جامعة ديالى	د. علي خلف حسين عليوي العبيدي
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية
الجزائر	جامعة سطيف 02	د. سعاد ترشاق
الجزائر	المركز الجامعي ميله	د. علاوة كوسة
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عبد الرحمان بن يطلو
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. غرباوي عمر
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. جمال بوخلط
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. حورية ميهوبي

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية
Cahiers du laboratoire la poétique algérienne

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~



♦ مراسلات ♦

~ ♦ ~ ♦ ~ ♦ ~

رئيس تحرير مجلة - دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية -
جامعة محمد بوضياف - المسيلة - صندوق بريد 166، طريق اشبيلية
المسيلة - 28001 - الجزائر

البريد الإلكتروني: poetique.algerienne@gmail.com

شروط النشر وقواعد التحكيم

~♦~♦~♦~

مجلة **دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية**، دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. لها شروط محددة للنشر كسائر المجلات العلمية الوطنية والدولية، وقواعد يجب على كل الباحثين الراغبين في المساهمة في إثراء فضائها احترامها وهي :

- أصالة المادة المقدمة للنشر، بالألا تكون منشورة من قبل أو معروضة للنشر في جهة أخرى، وألا تكون مُستلة من رسالة جامعية، وأن يُقدّم الباحث إقراراً خطياً بذلك.
- يتراوح حجم البحث بين 10 و 20 صفحة، بما في ذلك المراجع والملاحق.
- يُكتب البحث على برنامج (Word)، بخط (SimplifiedArabic)، حجم 14 في المتن بالنسبة للبحوث باللغة العربية، وبخط (Times NewRoman) حجم 13 بالنسبة للبحوث باللغة الفرنسية أو الانجليزية.
- يجب أن تُدرج الهوامش والحواشي دائماً في آخر المقال.
- تُترك مسافة 2 سم في الجهات الأربعة بالنسبة لإعداد الصفحة.
- يُقدّم نص المقال مطبوعاً في نسختين، ومُسجلاً على قرص، أو عن طريق البريد الإلكتروني.
- يُرفق المقال بملخصين، الأول باللغة العربية، والثاني باللغة الفرنسية أو الانجليزية.
- يُرفق المقال بالبيبلوغرافيا التي تضم قائمة للمراجع مرتبة هجائياً.
- تُقدّم المقالات التي تستوفي المعايير السابقة إلى الهيئة الاستشارية (اثان مختصان) سرياً مع مطبوعة خاصة بالتقرير، بغرض النظر والتحكيم؛ ويُبلغ صاحب المقال بإجراء التعديلات إن وُجدت.
- المقالات القابلة للنشر تُعبّر فقط عن آراء أصحابها، ولا تُعبّر بالضرورة عن رأي المجلة.
- للمجلة حق رفض نشر المقال، أو طلب تعديله بناءً على تقرير المُحكّمين.
- يُقدّم مشروع كل عدد قبل نشره إلى هيئة التحرير، للنظر فيه وإقراره نهائياً.
- لا تُردّ المقالات إلى أصحابها، سواء نُشرت أم لم تُنشر.

❖ كلمة العدد ❖

تأبى مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، إلا أن تواصل مسيرتها العلمية في خضم التحولات الجديدة التي تعرفها ساحة البحث العلمي، وضمن الزخم الكبير الذي صارت تشهده اليوم الساحة النقدية في الجزائر والعالم العربي، من تطورات جديدة هي من صميم إثبات الوجود الفعلي للفكر المتجدد.

إن العناية الفائقة التي تبذلها مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية تقتضي الحرص المستمر على متابعة مختلف مجالات الفعل النقدي، والحرص على إثرائه وتطويره، فهي بذلك تأخذ على عاتقها مهمة المتابعة المستمرة لمختلف مجالات التجديد، وعوامل الاستمرارية التي لا تقف عند حد من الحدود.

من الواضح جدا أن مسار مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، يتعلق حتما برؤية المخبر الذي تصدر عنه وهو الذي عكف منذ تأسيسه سنة ألفين وثلاث على إنشاء دراسات هي من صميم الأدبية أو الشعرية. فالمهمة الأساسية للمخبر معروفة جدا ومحددة، هي البحث في شعرية الخطاب الأدبي الإبداعي، بالكشف عن خصائصه ومميزاته الفنية. ومجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية هي في الصميم من حيث استقبال البحوث المتخصصة في المجال، وإعادة إثرائها مجددا من خلال الهيئة الاستشارية التي تأخذ على عاتقها مهمة النظر في البحوث الواردة إلى المجلة، وتحديد مدى صلاحيتها للنشر من عدمه. ومع ذلك يبقى السؤال مطروحا: هل يمكن الانغلاق على مجال بحثي معين، دون سواه من المجالات البحثية الأخرى؟ يبدو الأمر صعبا في حال الإجابة، لأن تخصص المجلة واضح وضوح تخصص المخبر. ولكن ارتأت هيئة تحرير المجلة الانفتاح المطلق على سائر الدراسات الأدبية النقدية الأخرى، وكذا اللغوية والتعليمية. ومن الممكن كذلك أن تحوي المجلة ترجمات لمقالات وبحوث علمية، هي من صميم الدراسات الشعرية، وسائر الدراسات النقدية واللغوية الأخرى، وكذا التعليمية.

ومسألة الانفتاح هذه لها ما يبررها من الناحية الموضوعية؛ حيث تجتمع سائر المبررات ضمن عامل هام وواحد، هو الزخم العلمي والمعرفي الذي تشهده الساحة النقدية والثقافية على مستوى الجزائر والعالم العربي. بحيث يمكن أن تندرج في هذه الحال الدراسات المتخصصة يحتم الموقف الانفتاح على دراسات أخرى هي من صميم النقد الأدبي، وذات صلة باللغة العربية واللسانيات والتعليمية. ومن جانب آخر استيعاب الأقسام غير المتخصصة في مجال الدراسات الشعرية.

ومن واسع الاهتمام أن تعطي المجلة عنايتها الفائقة لطلبة الدكتوراه باعتبارهم باحثين جدد بصدد التكوين. فكان لزاما البحث عن كوادرات جديدة في أوساطهم وفتح المجال على أوسع نطاقه من أجل اكتشاف كفاءات جديدة. لذلك يسجل العدد الخامس من المجلة استيعابه لبحوث بعض الطلبة المنتمين لسلك الدكتوراه بهدف تمكينهم من المشاركة الفعالة في الحياة العلمية للجامعة والمخبر.

وقد أخذت المجلة على عاتقها الاهتمام المتزايد بتنوع فضاءات البحث، محتكمة بذلك لمنطلق الموضوعية العلمية التي تسعى باستمرار لتحقيق النوعية والتفرد في مجال الدراسات النقدية. لهذا السبب يلاحظ تنوع نوعي في موضوعات هذا العدد من حيث الطرح وكذا من حيث التخصص.

تنوعت المادة العلمية للعدد الخامس بين مواضيع مختلفة؛ فمنها ما يخص التعليمية، ومنها ما يخص الترجمة، وكذا ما يتعلق بالدراسات الشعرية. إلى جانب دراسات أخرى ذات ارتباط بنقد الشعر، ودراسة الصورة الشعرية، وكذا الرواية...

والملاحظ أن هذا التنوع ينم عن تحول عميق في مسار الوعي النقدي لدى الأساتذة والطلبة المختصين. مما يثبت سلامة الرؤية العلمية، والتقدم الواضح في التحكم واستيعاب المناهج النقدية والدراسية. كما أن النوعية التي تميزت بها الدراسات المنشورة، تثبت صدق الاطلاع والرغبة في التحليل ومعرفة الظاهرة الأدبية والاقتراب منها أكثر.

يأتي العدد الخامس من مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية ليعطي نفسا جديدا للدراسات النقدية على مستوى الساحة الفكرية الجزائرية والعربية، مقدما بذلك مواضيع

تعددت بين مواضيع نظرية وتطبيقية. كما تنوعت من حيث رؤاها المضمونية، منفتحة بذلك على دراسات هامة خصت الشعر والسرد، كما خصت الأدب المغاربي ومضامين مصطلحية أخرى. ومن الممكن جدا أن مثل هذه الدراسات تعطي القيمة الموضوعية للممارسة النقدية التي تتشد باستمرار المزيد من التطور والتحسين. كما تسعى لإثارة الأسئلة المعرفية التي تمنح المزيد من الفرص للبحث، واستجلاء الحقيقة وفهمها.

يبقى الأمل معقودا على العدد الخامس من المجلة أن يحقق تميزا واضحا من خلال المواضيع المقترحة. كما ينعد الأمل على الاستمرارية في طرح المزيد من التساؤلات المعرفية التي تحتم على الباحثين الإجابة عنها، من خلال بحوث جديدة تكون جديرة بالاهتمام والنشر. ولا يسعني في هذا الصدد سوى أن أتقدم بشكري إلى السيد مدير الجامعة الرئيس الشريف للمجلة على رعايته السامية. وبخالص الشكر والتقدير للسيد رئيس تحرير المجلة الدكتور صالح فايد، على مجهوداته الكبيرة في سبيل إخراج هذا العدد المميز وإيصاله إلى نهايته. كما أتقدم بشكري للسادة الأساتذة أعضاء هيئة التحرير، وكذا أعضاء الهيئة العلمية والاستشارية للمجلة على مجهوداتهم القيمة من أجل تحقيق استمرارية المجلة ومواظبتها على الصدور. وكذا السادة الأساتذة الباحثين والطلبة الذين أسهموا بمواضيعهم القيمة في إثراء المسار العلمي للمجلة.

أ.د. فتحي بوخالفه

مدير مخبر الشعرية الجزائرية

❖ الفهرس ❖

- أ.د. محمد ربيع -جامعة جرش- المملكة الأردنية الهاشمية 09
- أ.د. جودي فارس البطاينة -جامعة جرش- المملكة الأردنية الهاشمية
القياس والتقييم في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها
- د. صالح فايد -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 29
الكون المعكوس لجيرار جينيت
- د. وداد بن عافية -جامعة باتنة 1- الجزائر 48
البنية السردية في قصيدة "الأمير المتسول" لعبد المعطي حجازي
- د. ابن عبد الله واسيني -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 63
أنماط الصورة الشعرية في الخطاب الشعري الموريتاني -قراءة في كتاب
"شعر وشعراء موريتانيا" للكاتب محمد المختار ولد أباه.
- د. سعدية بن ستي -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 77
متخيل الخطاب الروائي من خلال فضاء الوباء والفقر في رواية "كتاب الأمير
- مقارنة سيميائية-
- خالد ناصري -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 92
التعدد اللغوي وأثره الجمالي في رواية الشخص الآخر لحفناوي زاغز
- خالد وهاب -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 101
واقع النص الروائي الجزائري وسؤال القراءة
- هشام مداقين -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر 112
تحولات الخطاب الأدبي المغاربي من النموذج المشرقي والأثر الغربي إلى أفق
الإبداع والتميز

- 125 حياة شويطر -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر
شعرية الخطاب الصوفي الجزائري المعاصر ديوان "نبضات غجرية" زيان
دوسن -أنموذجا-
- 136 عبد النور بليصق -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر
الخطاب الأدبي في المسرح المغاربي الحديث -اللغة في المسرح الجزائري
الحديث أنموذجا-
- 147 زهير القاسمي -جامعة منوبة- تونس
الواقعيّ والذاتيّ في رواية "الملاح والسفينة" لمحمد الباردي
- 188 فاطمة بوديسة -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر
توظيف الموروث الثقافيّ في الخطاب الروائيّ المغاربيّ -رواية رمل الماية
أنموذجا-
- 202 د. جلول دقي -جامعة محمد بوضياف المسيلة- الجزائر
الإشكالية اللغوية في الجزائر الأصول والامتدادات
- 213 حنان خطاب -جامعة سطيف 2- الجزائر
شعرية الخطاب السردي من نسق اللغة إلى تأويلها
- 229 د. أمحمد تركي -المركز الجامعي غيليزان- الجزائر
الشعرية العربية في الموروث النقدي (قراءة في المصطلح والمفهوم)

دراسات باللغة الأجنبية

Dr Salah HADDAB - Centre Universitaire d'Aflou – Algérie 249
L'existentialisme. Entre philosophie et littérature

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

Cahiers du laboratoire la poétique algérienne



مخبر الشعرية الجزائرية

Laboratoire de :La poétique algérienne



جامعة محمد بوضياف – المسيلة – الجزائر

Université Mohamed Boudiaf – M’Sila – Algérie